L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS

MARD, 18 NOVEMBRE 1884.

GRAND OPERA HOUSE.

Mme THÉO.

I

Si les sautes de température auxquelles nous assistons sont de nature à dérouter celui qui n'aurait aucune connaissance du calendrier; si les transitions du froid au chaud et réciproquement sont bien faites pour tromper, il y a dans l'air ambiant des bruits qui précisent mieux; il est tout autour de nous des faits qui ont leur signification et annoncent, à ne s'y point tromper, que la saison d'hiver est venue; saison d'hiver, c'est-à-dire réveil, printemps du plaisir.

Les magasins se parent, les modistes s'arment pour attaquer et faire capituler leurs clientes, au moyen d'engins dus à l'ingéniosité de ces dames Krupp; Olympe, entr'autres, avec ses doigts auxquels on doit tant de créations, avec son goût incomparable de distinction et d'originalité, est de retour sur le lieu des hostilités; riche en articles plus dangereusement séduisants les uns que les autres.

D'autres aussi sont là, avec un opulent butin, prêtes aux attaques.

La rue Royale, après un long accès de bouderie se décide à s'éclairer à l'électricité, mais partiellement, hélas! .... et ce cordon de feu qui s'arrête brusquement à la rue Ste Anne, me produit toujours la peu gracieuse impression d'un pantalon trop court; la rue Royale, l'une des plus belles cependant de la Nouvelle-Orléans, la rue Royale porte pantelettes. Bazars, musées, exhibitions, restaurant, cafés nouveaux s'ouvrent.

Des visages étrangers et charmants se montrent partout; les hôtels, les résidences se peuplent; la coquette chaîne des jeunes femmes et des jeunes filles se déroule par nos rues, et voici le moment (triste revers de médaille par exemple) où vous rencontrerez souvent sur la grande Avenue du Canal une certaine génération fastidieuse, malsaine surtout, celle des gommeux, des *dudes*.

Tristes produits de l'hiver! Là ils s'allongent en espaliers, devant les magasins ou sur l'ourlet du trottoir; ils y font interminable faction. Ils veulent absolument que le sexe, forcément conquis par leur irrésistibilité, par leurs airs penchés, cassés, par leurs pantalons étriqués, où pointent, où dardent des rotules en aiguilles, par leurs vestons-étuis et finissant décidément beaucoup trop vite, par leur raie au milieu, raie équatoriale, n'en finissant plus, elle, ils veulent, dis-je, que ce sexe privilégié jouisse de leur décor vivant, de cette manifestation sous enveloppes ridiculement étroites. Pourquoi l'en priver?

Voici aussi qu'on ne parle plus des élections dont les comptes sont réglés. En politique l'égoïsme est un devoir, le premier peut-être; or, puisque nous avons élu l'homme de nos préférences, de notre affection, nous sommes heureux et nous reposons à Capoue. Tout à l'heure le Président Arthur sera ici, fêté royalement par le Pickwick Club, et le Boston Club aussi; traité en gentleman et vrai patriote qu'il est; l'Hôtel Royal est prêt, avec toutes ses tentations pour l'œil et le palais; il a donné son bal d'inauguration et bien d'autres bals s'annoncent.

Quartier français, quartier américain sont en plein réveil, la chrysalide s'est faite papillon; et sauf l'Opéra de la rue Bourbon, qui paraît vouloir persister jusqu'à la dernière heure dans son impénétrabilité de Sphinx et ne dire mot, les théâtres sont tous ouverts. Tout, en un mot, concourt à la préface de l'inauguration de notre World's Fair.

Oui, c'est bien l'hiver, malgré les 70 ou 72 degrés auquels grimpe encore le thermomètre C'est bien l'hiver, avec son cortège d'élégance et de luxe. Et si vous en doutiez, en voici d'autres témoins d'une désolante signification: *pick-pockets*, détrousseurs, grinches, coupe-jarrets, carroubleurs. Ils sont déjà ici à leurs postes, leurs pièces sont en répétitions; ils entreront tout à l'heure en action, et se souvenant de la pitoyable façon dont notre malheureuse ville est drainée, ils s'occuperont avec amour du drainage........ de nos poches. Riche chasse pour les détectives.

La venue, depuis quelques heures, de la troupe de M. Maurice Grau est enfin l'un des plus sûrs, l'un des plus aimables indices de l'installation parmi nous de notre vieil ami l'Hiver.

M. Grau est un vaillant, et un vaillant heureux souvent. Voilà longtemps qu'il lutte aux Etats-Unis sur le périlleux terrain de l'art; il y a livré bien des batailles, éprouvé plus d'un échec; mais il a une ténacité de glu et d'ailleurs, en établissant le bilan de son passé, on y trouve une balance (style commercial) en faveur de ses victoires.

C'est une saison d'opérette que l'éminent directeur ouvrait tout à l'heure au Grand-Opera-House.

Il suffisait de jeter un regard sur cette salle pour comprendre que, dès ce premier appel de M. Grau, notre public s'était repris d'entrain.

Dieu me garde de chercher ici querelle à l'opérette, alors qu'elle a passé par l'opération chirurgicale qu'on appelle euphémiquement une adaptation anglaise. Même sous cette forme-là qui l'altère fortement parfois, nous sommes heureux de l'entendre; elle est encore la bienvenue, pour peu qu'elle ait des interprètes acceptables.

Mais enfins l'adaptation, stellionnat artistique souvent, car on vend ce qui n'est pas à soi, l'adaptation ne donne la plupart du temps qu'une reproduction incolore de la pensée du librettiste, et par suite, une réduction et un remaniement regrettables de la partition; sans compter une déplorable promiscuité, grâce à laquelle la musique de M. Chose fait un mariage forcé avec celle du compositeur.

Et puis être sans cesse au régime de l'opérette adaptée à l'anglaise, ou de crû américain ou anglais, cela manque de variété, cela amène la satiété; cela cause, comment dirai-je bien? de la dyspepsie artistique.

Si bon, d'ailleurs, que soit un menu, notre nature capricieuse, avant tout, exige qu'il soit changé, varié fréquemment.

Hé quoi! toujours pâtés au bec!
Pas une anguille de rôtie,
Pâtés tous les jours de ma vie!
J'aimerais mieux du pain tout sec.

L'habitude est un monstre qui dévore tout; prodiguez la meilleure des choses et c'en est fait d'elle. C'est pourquoi l'on a établi cette impertinente dérision du mariage: lune de miel, lune rousse.

De mon fond je ne suis pas précisément porté vers l'opérette, et à vrai dire, sous le rapport musical, et alors qu'elle se tient dans les limites et les conditions de son genre, je ne lui accorde guère plus d'importance qu'à un vaudeville à musique touffue, à couplets multipliés, et ne se pourvoyant pas aux timbres de la *Clé du Caveau*.

Mais enfin le grand répertoire nous manque jusqu'ici, et en face de cette privation, vive la troupe qui, par son répertoire étendu, par son personnel complet, par la valeur spéciale de quelques-uns de ses sujets, nous promet une quinzaine tout au moins, un mois peut-être de soirées aimables!

Et voyez si elle est ardente à l'œuvre, prompte et intrépide à l'action. Elle arrivait hier matin, fort éprouvée, j'imagine, par le roulis, les insomnies d'un voyage de quinze ou seize cents milles en chemin de fer, et voilà que, s'accordant à peine le temps de déballer ses malles, de déplier les costumes emmitouflés dans les toiles et le papier de soie, elle était quelques heures après, le soir même, en plein feu de rampe.

Go ahead!

Et ma foi l'affaire s'est très bien passée; de fatigue pas l'apparence; un peu d'hésitation, un peu de venette d'abord chez plusieurs peut-être, chez Mlle Lefort, par exemple, mais venette vite surmontée.

Cette première soirée a donc été, en somme, une fort heureuse entrée en matière. Dès l'ouverture où l'orchestre s'est fait justement applaudir, une excellente impression était créée, et tout le long des trois actes de la partition elle n'a fait que se mieux accentuer.

A l'heure déjà avancée où j'écris ce compte-rendu, il ne m'est point permis de prendre cette représentation par le menu, d'en repasser tous les détails.

J'arrive donc, sans autre détour, au plus pressé, à l'artiste sur laquelle, pour ce soir de début tout au moins, se concentrait l'attention, se fixait la curiosité, Mme Théo.

A tort ou à raison, je suis de ceux qui pensent que le chant proprement dit est chose secondaire dans l'opérette.

Que si l'on veut entendre du chant, dans la vraie acception du mot, ce n'est pas au répertoire d'Offenbach, de Lecocq, d'Audran, d'Hervé, de Planquette, de Varney, de Suppé, que l'on s'adresse. A l'artiste d'opérette on ne demande ni grands moyens vocaux, ni connaissance sérieuse de cet art si difficile, si complexe du chant.

Je vais même plus loin, je crois que celui dont ce serait là l'objectif, qui y aurait des prétentions trop marquées, ferait fausse route.

Un peu de voix, de la justesse, de l'intelligence musicale, voilà pour le côté vocal. Ce n'est pas dans ce domaine là qu'on exigera de vous de la virtuosité; elle y serait même dépaysée.

Ce qu'il y faut, c'est de l'esprit, de l'entrain, du brio dans le dire, dans le jeu.

Or ces qualités Mme Théo les possède surabondamment; c'est, avant tout, une diseuse charmante.

Elle n'a qu'une voix fort limitée—un fil qui se briserait sans doute au moindre effort, mais à cet effort elle se garderait bien de se livrer. En cela elle paraît se connaître complètement; elle ne tente que ce qu'elle peut.

Elle sait, de longue date, qu'il est en elle d'autres ressources, et c'est de celles-là qu'elle fait feu. Elle sait aussi que dès qu'elle est en scène, elle établit un courant sympathique par le seul charme de son jeu, et que quand elle chante, ou plutôt quand elle dit son couplet, si ténues que soient ses cordes, elle se fait entendre à force de se faire écouter, comme l'écrivait récemment Francisque Sarcey, je crois, à propos de Céline Chaumont.

Chez Théo, il n'est pas une nuance qui ne soit comprise; pas une intention qui ne soit traduite avec gentillesse, avec esprit.

Et de l'esprit, s'il vous plait, de belle lignée, qui ne recourt pas aux soulignes exagérées, à la charge. Cela est souligné, italiqué sans doute, mais sobrement, avec une charmante délicatesse de touche.

Elle n'est pas de celles qui jouent gros; toujours et toujours elle joue fin.

L'un des secrets de son succès est sa féminité. Elle est femme autant que faire se peut; la femme a pleinement empaumé son public, quand celui-ci songe à juger l'artiste.

Si bien que lorsqu'on tente de se livrer à cette tâche de l'apprécier, on est déjà sous l'empire de je ne sais quelle griserie. Précieux mérite d'ailleurs que de causer cette impression capiteuse.

J'ai connu des artistes de haute valeur et sur les plus grandes scènes; mais elles étaient si froides, si froides, que quand je me trouvais en leur présence il me semblait parfois être comme en plein courant d'air; le rhume me venait. Théo n'est pas de celles-là. Elle ne pousse pas au coryza.

Avec elle pas de baisse de température à craindre. Toujours en scène, elle la chauffe, la surchauffe; c'est le plus gracieux, le plus actif des calorifères.

Je parlais tout à l'heure de sa façon de dire; elle le fait mieux valoir encore par une extrême mobilité de physionomie, par une véritable télégraphie, téléphonie de l'œil; c'est avec des œillades surtout que de droite et de gauche, elle vous appâte son public. Bien joué.

Et puis elle se frôle, elle se ronie dans son cou, elle a des ondulations exquises de tête et de corps, des chatteries à l'infini dans lesquelles s'enlise son public.

Si bien que si par impossible elle ne disait pas juste, plus d'un auditeur ne pourrait s'en rendre bien compte, atteint qu'il serait de la berlue, sotte névrose des yeux.

A chacun des trois actes de *Mme l'Archiduc*, Théo a des scènes où abondent les chatoiements de cet esprit, de cette finesse qui sont les traits saillants de sa nature. Elle y a des intonations, une diversité d'expression qui sont bien à elle.

Je ne puis citer, et à la hâte, que les couplets:

Un petit bonhomme pas plus haut que ça!

Et surtout l'excellente trouvaille du librettiste Albert Millaud et du compositeur Jacques Offenbach;

L'archiduc n'a pas eu ça,
Pas ça, pas ça!

On ne saurait mieux détailler. Le refrain demeure le même, mais qu'elle variété dans l'interprétation, et cela avec une entière sobriété, et sans jamais confiner à la banalité, sans jamais descendre à l'effet facile d'une ...... folichonnerie trop crue.

Au troisième couplet elle n'articule même plus le: *Pas ça, pas ça!* elle le rappelle, elle l'indique par la physionomie, par le jeu du regard, par la coquetterie du geste, et, en vérité, on l'entend mieux, il porte plus que s'il était parlé.

Là il faudrait vraiment écoper son vocabulaire d'éloges. Si bien que le rideau tombant sur le retour des: *Pas ça, pas ça*; on se dit malgré soi: C'est ça, et l'on oublie volontiers l'exiguïté de la voix, et l'articulation parfois confuse de cette enveloppante diseuse, de cette charmeuse.

Mlle Lefort, dont je m'occuperai une autre fois, est, à coup sûr, une artiste qui sera aussi une favorite du public. Elle a de l'allure, de l'élégance, de l'aisance, une nature sympathique et une jolie voix.

Elle a dit et chanté avec charme, avec une émotion communicative, la jolie mélodie du duettino du 3ème acte

L'Archiduc n'est pas votre affaire.

Elle le finit surtout très gracieusement. Un bis le lui a dit avant moi.

—Duplan nous est revenu. Avec lui le temps ne compte pas. Il a toujours, et à en revendre, de la jeunesse, du naturel, de la verve. Toujours ce comique franc, empoignant, qui pétille de ces petits yeux tant allumés, de cette bouche à si vaste baie, de ce visage largement épanoui, qui rit par tous les pores, et dont l'ensemble, composé tout exprès par la nature, est déjà un commencement de succès. En voilà un qui sait bien, ainsi que vous et moi, que le chant est tout à fait de l'arrière-plan dans l'opérette.

Le public, comme son bon peuple, lui a fait un accueil triomphant; la salle était en ce moment comme une tranche de son archiduché; il y a eu une brillante entrée dont l'excellent artiste, avec sa bonne tête de poupard, a été fort ému durant quelques instants.

Des qualités vocales chez M. Lary, ténor léger, mais je l'attendrai dans un rôle plus complet pour le mieux connaître.

J'en dirai autant de M Gaillard, baryton, et de Mlle Nordall.

Orchestre et chœurs ont contribué pour leur bonne part au succès de cette première soirée, où s'est très heureusement posée la nouvelle troupe de M. Maurice Grau.

Ce soir, *La Jolie Parfumeuse.*

L. PLACIDE CANONGE.

Une rectification.

Nous avons commis une erreur en annonçant, dimanche dernier, que les solos de la messe de M. D'Aquin, dont l'exécution aura lieu samedi 22 novembre, fête de la Sainte-Cécile, seraient chantés par Mmes Louise Hincks et Frémaux; c'est Mmes Louise Hincks et Pauline Blache que nous aurions dû écrire.

Nous en avons dit notre acte de contrition, et nous espérons que l'aimable jeune femme, dont nous avons ainsi omis le nom, nous pardonnera. Tous ceux qui s'occupent ici de musique, ont entendu et apprécié cette jolie voix, qui a conservé sa fraîcheur et toutes ses qualités.

Mme Hincks chantera l'*Agnus Dei* et Mme Blache le *Sanctus*.

THEATRE ST CHARLES—Mlle Carrie Swain s'est, du premier coup, montrée digne des éloges que lui a donnés la presse des Etats-Unis. Elle est pleine de gentillesse et de sentiment dans son rôle de Chirp, *The little Joker*. Par son jeu, par son chant, par la souplesse de son talent elle a déjà deux fois conquis son parterre.

Cette conquête se continuera, car elle est basée sur un mérite réel.

The Little Joker, interprété par une troupe très recommandable, sera joué aujourd'hui en matinée et le soir.

ACADEMIE DE MUSIQUE.—Les deux représentations de *Captain Mishler* ont été heureuses à M. Gus Williams et à la troupe qui l'accompagne. La pièce de M. Fred. G. Maeder a plu; le public a reconnu qu'il y a là un nouveau pas fait par Mr Williams sur le chemin de l'art.

Le rôle du capitaine Mishler exige chez qui l'interprète des qualités multiples, diverses. Il y faut de l'entrain, de l'enjouement; du comique et du pathétique, de la gaîté et de la sensibilité, de la rondeur et de la naïveté.

M. Gus Williams n'a pas failli à sa tâche; tour à tour il a été amusant et touchant, il a provoqué le rire et a ému.

En un mot c'est une réussite.

Les deux premières soirées de *Captain Mishler* sont la garantie sérieuse d'une semaine productive pour la caisse de l'Académie de Musique et flatteuse pour la troupe dont M Williams est le sujet le plus saillant.

Captain Mishler sera joué chaque soir de cette semaine et en Matinée demain mercredi et samedi.

GRUNEWALD OPERA HOUSE.—Nous n'avons assisté à aucune des deux représentations de l'opérette *The Merry War*, qui ont eu lieu hier et avant-hier, mais on nous annonce qu'elles ont marché avec un grand ensemble et ont produit la meilleure impression sur un auditoire toujours trop peu nombreux.

Les rôles de ce joli ouvrage, qui sera joué chaque soir et aux Matinées de cette semaine, sont ainsi distribués:

Violetta	Miss Mary Beebe
Elsa	Miss Marie Hunter
Artemesia	Miss Helene Harrington
Therese	Miss N. Ehrbart
Gini	Miss Julia Glover
Bill	Miss Josie Intropodi
Marquis Sebastiani	Henri Laurent
Balthazar Groot	Fred Bornemann
Umberto Spinola	Wm. H. West
Riccardo	Webster Norcross
Col. Von Scholen	F. J. McCarthy
Franchetti	J. C. Renaud
Spinzi	F L. Hill

Mise en scène très soignée, nous dit-on; comme pour *Le Petit Duc* alors.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 18 nov. 1884.

Température.—Pluies locales suivies d'un temps froid, partiellement couvert, vents du nord, baromètre plus haut.

Température du 17 novembre 1884

Thermomètre de J. DUHAMEL, Opticien.

	Fahrenheit	Centigrad.
6 heures du matin	59	15
Midi	72	21¼
3 P. M.	71	20¼
6 P. M.	66	18¾

Nlle Orleans, Lne., 17 nov. 1884, 2:08 p m. Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes:

Atlanta	66	Louisville, Ky	54
Augusta, Gia	69	Memphis, Tenn	64
Corsicana, Tex	—	Mobile, Ala	69
Cairo, Ill	54	Montgomery, Ala	69
Chattanooga, Tenn	67	Nashville, Tenn	62
Cincinnati, O	51	New Orleans, La	73
Davenport, Iowa	39	Omaha, Neb	30
Dubuque, Iowa	35	Pittsburgh, Pa	49
Galveston, Texas	72	Savannah, Gia	69
Indianola	70	Shreveport, La	75
Keokuk, Iowa	53	St-Louis, Mo	46
Key West, Fla	78	St-Paul, Minn	31
LaCrosse, Wis	32	Vicksburg, Miss	71
Leavenworth, Kan	38	Yankton, D. T	28

MARIAGES, NAISSANCES ET DÉCÈS.

Inscrits au bureau de santé dans les dernières 48 heures.

Mariages.

Louis Ceats à Rebecca Williams;
S G Vogt à Mme Margaret Toda Stephenson;
Louis Soublet à Mlle Marie Lacoubière;
Geo Anderson à Mlle Julia Adams;
D W Squire à Harriet Peters;
Armstrong Ross à Mlle Clara Singleton.

Naissances.

Mme C L Lods, un garçon, 19 octobre;
Mme J O De Castro, une fille, 1er novembre;
Mme Victor Livandais, une fille 20 octobre;
Mme Jacob Wannbagens, une fille, 9 nov;
Mme Michael Moritz une fille, 13 novembre;
Mme D A McGovern, une fille, 22 octobre;
Mme Marshall W Taylor, une fille, 7 nov;
Mme Eugène Mestier, une fille, 19 octobre;
Mme A Cornibé, une fille, 9 novembre;
Mme E P Bell, un garçon, 12 novembre;
Mme Peter A Carreras, un garçon, 13 nov;
Mme F Clement, un garçon, 16 novembre;
Mme Joseph Thalmer, un garçon, 26 octobre;
Mme Joseph Roth, une fille, 11 octobre;
Mme Frank Ma'tsy, un garçon, 4 novembre.

Décès.

Mme Annie L Godfrey, 29 ans, 221 rue Magazine;
Michael Donovan, 56 ans, 147 rue Joséphine;
Frank A Siener, 1 mois, 304 rue Dumaine;
Mme A Monton, 25 ans, ville de Mexico;
Joseph Davis, 35 ans, 441 rue Terpsichore;
Geo Auguste, 80 ans, 214 rue Espagne;
Thomas Moran, 20 ans, rue Rocheblave entre Dumaine et Ste Anne;
Solomon Montplaisir, 6 mois, 2.1 rue St Philippe;
Gadsons Casanave, 51 ans, 40 rue Nord Rampart;
Cecilia Perran 12 ans, 147 rue Sud Johnson;
Walter Shear, 4 ans Indépendance, Lne;
Mme C A Miller, 476 1/2 rue Camp;
Moses Wilson, 65 ans, rue Palmyre près Tonti;
Bienvenu Bergeron, 61 ans, 150 rue St Pierre;
Arthur Cross, 30 ans, 672 rue Dryades;
Alfred A Terrebonne, 5 ans, 101 rue Felton;
Frederick Arndt, 47 ans, rue Marengo, près Camp;
Viola F Conning, 15 mois, 11 rue Nord Franklin;
Mme Mary Ann Magee, 46 ans, 149 1/2 rue Sud Johnson;
Matilda Harris, 40 ans, 77 rue Pleasant;
Joseph Flanigan, 16 mois, 156 rue Clara;
Eulalie Nunez, 35 ans, 135 rue St Claude;
Joséphine Johnson, 2 ans, coin Morales et St Ferdinand;
Mme veuve Rebecca M Levy, 76 ans, 785 rue Magazine;
Mme Bridget Meguey Drewes, 53 ans, coin Music et Robertson;
E F Loris, 23 ans, Hempstead, Texas;
Patrick Veil, 53 ans, 570 rue Fulton;
Louis A Toscloir, 21 ans, 516 rue St Claude;
L M Resch, 35 ans, 141 rue Melpomène;
Mary Irene Buckley, 2 mois, coin St Pierre et Galvez;
Joseph Wilder, 66 rue Félicité;
Louis Weigler, 26 ans, coin Poydras et Prieur;
Frederick Schleffer, 58 ans, rue Roman, près Conti;
William Richardson, 82 ans, coin Ste Marie et Plum;
Alfred Deloup, 58 ans, 212 rue Nord Broad;
James Murphy, 73 ans, 263 rue Dryades;
Richard Hale, 12 ans, Carrollton;
Virginia Messiah, 53 ans, 53 rue Hampson;
Dora F Welde, 8 mois, 19 rue Pleasant;

Décès de la semaine.—Il est mort, pendant la semaine, dans les limites de la Nlle-Orléans, 138 personnes, dont 25 de phthisie pulmonaire, 2 de fièvre des marais, 2 de diphtérie, 10 de la maladie du cœur, 2 de la maladie de Bright.

Ages.—Au-dessous d'un an, 21; de 1 à 2 ans, 4; de 2 à 5 ans, 10; de 5 à 10 ans, 5; de 10 à 15 ans, 4; de 15 à 20 ans, 6; de 20 à 25 ans, 6; de 25 à 30 ans, 6; de 30 à 40 ans, 15; de 40 à 50 ans, 13; de 50 à 60 ans, 12; de 60 à 70 ans, 12; de 70 à 80 ans, 15; de 80 à 90 ans, 2; de 90 à 100 ans, 1.

Nationalités—Anglais, 0; Français, 4; Allemands, 16; Irlandais, 8; Italiens, 2; Louisianais, 78; Américains (autres que Louisianais), 26.

Il est mort 78 personnes du sexe masculin et 60 du sexe féminin.

Il y a eu 20 décès à l'hôpital de charité.

Les coroners ont délivré 26 certificats de décès.

Proportion des décès [sur la base de 1,000 par an], dans la semaine, 30,66; blancs, 27,06; couleur, 40,40.

Cour suprême de la Louisiane—Séance du lundi, le 17 novembre, 1884.

Décisions lues par l'Hon. Edouard Bermudez, Juge-Président.

No 9241—State ex Rel. Mme Bell vs Houston, juge etc. Mandamus rendu péremptoire.

No 9228—State ex Rel. Vial vs Juge 26e Jud'l Dist Court. Mandamus refusé.

Décisions lues par l'Hon. Félix P. Poché, Juge associé.

No. 9290—Corporation of Minden vs Silverstein & Dithner, jugement infirmé.

No. 9199—F. A. Lambert vs Pierre Saloy, jugement amendé et confirmé.

No. 9204—L'Etat de la Louisiane vs Edward Molisse, jugement infirmé.

Décisions lues par l'Hon. R. B. Todd, juge associé.

No. 9190—N. O. Water Works Co, vs Joseph Oser & Co, jugement confirmé.

No 9206—Etat de la Louisiane vs Alfred Simon. jugement confirmé.

Décisions par l'Hon. H. Manning, juge associé.—No 9242, l'Etat ex rel Page vs T. J. Ford, recorder, writ de prohibition perpétué.

Décisions lues par l'Hon. E. E. Fenner, juge associé.—No 9240, l'Etat ex rel Casabat vs le juge de la Première Cour de Cité, write de certiorari et de prohibition refusés.

No 9298—Fanny K. Phillips vs ses créanciers. Jugement confirmé et infirmé en partie.

Cour Civile de District.—Les successions de George Auguste et de James Slatterback ont été ouvertes.

La Compagnie de navigation du Canal Carondelet demande une injonction qui interdise au Commissaire des travaux publics de creuser le canal de la rue Toulouse à d'autres conditions que celles du contrat conclu en 1870 entre la Compagnie et la ville.

Dans l'affaire de A. J. Defossez contre ses créanciers, le juge Rightor a ordonné que le tableau des comptes présenté par le syndic soit approuvé et l'argent entre les mains de ce dernier réparti conformément.

Cour criminelle—Section A.—juge Roman—Arthur McGarry, trouvé coupable d'un vol au préjudice de Henri Kartens, a été conduit en cour hier, pour s'entendre condamner à un an de travaux forcés.

John Moriarity, pour attaque à poing fermé sur la chétive personne de la femme M. Gannon, a été condamné à une année de réclusion.

Le ministère public a mis un terme à ses poursuites contre James Mahony, accusé d'actes de violence sur la personne de James Burke.

Des plaintes diverses ont été déposées hier contre Patrick Connelly, Anthony Dowd, John Clements, Ignaz Schottmuller, Joseph Hopkins, Philip Moran, Daniel Sullivan, Charles Gibert, Lazarus Wise, Laura Davis, Lawrence Johnson, Jefferson Hayles et Nelson Wilson.

Section B—juge Baker—John Collins a été condamné à dix-huit mois de réclusion pour le vol d'une montre de mince valeur.

La plainte de voies de fait déposée contre James Gillman a été retirée.

Les accusations nouvelles formulées devant cette cour sont contre Wm. Hennesse Sr., Wm. Lazard, Joseph Berline, Auguste Benhage. Wm. Warner, Raphael L'Official et Bud L'Official, Louis Silbeau, John Barber, Louise Castelle alias Mary Wilson, Thomas Johnson, Edward Karney, Henry Ellsey et M. Quinn alias Williams, Walter Manning, Lehman Brock et Emile Butterkofet, George Barthel, Joseph Martin.

Affaires municipales.—La perception des taxes, les deux derniers jours, s'est élevée à $8200.

Dans son exposé hebdomadaire de la situation financière de la ville, sous la date du 15 novembre 1884, le Trésorier accuse les chiffres suivants:

Reliquat au 8 nov	$125,679 30
Recouvrements depuis cette date	20,329 84
	$146,000 14
Déboursés	45,720 16
Reliquat au 15 nov	$100,288 98

Sommes au crédit des fonds des 7 dernières années:

Pour 1884	$29,326 37
Pour 1882	55,703 43
Pour 1881	15,684 50
Pour 1880	645 30
Pour 1879	121 59
Pour 1878	158 24
Pour 1877	14 85
Divers	815 91
Total	$102,470 19
Moins surtirages en 1883	2,181 21
	$100,288 98

M. Wolfe, secrétaire du Bureau de la liquidation de la dette de ville, est entièrement rétabli à la santé, et a repris hier, l'administration des affaires de son bureau.

Des permis de construction ont été livrés hier aux personnes ci-après nommées: F. Loth, Tony Mathe, Vve L. Wilkins, Jos Verlander, Samuel Knuth, M. Richmond, Mlle M. Weissloffer.

La Ste. Cécile sera, cette année, comme à l'ordinaire, brillamment célébrée à la Cathédrale St-Louis. L'habile organiste de notre Eglise Métropolitaine y fera entendre une messe de sa composition. L'œuvre du Professeur Kitziger n'est pas inconnue à la Nouvelle-Orléans; elle a été exécutée sept à huit fois, au moins, à notre connaissance. Trois ou quatre fois, à l'Eglise St-Alphonse, où elle a obtenu un succès qui dépassait toutes les espérances. M. Colignon qui dirigeait, à la même époque, le chœur de l'Eglise des Pères Jésuites, rue Baronne, avait une grande estime pour cette composition; il voulut, dans une circonstance solennelle, la faire exécuter par ses chanteurs, qu'étaient venus renforcer des amateurs de la ville.

Le Prof. Weber l'a reprise, depuis, dans cette même église, et le succès a été toujours croissant

Cette messe n'est donc pas ici une nouveauté; elle y a fait ses preuves dans les églises catholiques, et il est aujourd'hui, très difficile de lui contester sa valeur; elle s'est conquis l'estime de tous les amateurs et de tous les hommes du métier.

M. Kitziger est aussi l'auteur d'autres productions fort estimées ailleurs. Que la principale de ses œuvres soit inconnue à la Cathédrale, alors qu'il en est l'organiste, depuis nombre d'années, c'est là un fait qui ne peut s'expliquer que par sa grande modestie.

Nous apprenons qu'un nombreux chœur, composé des meilleures voix de la ville, lui prête son concours, en cette circonstance, et que les répétitions vont très bien. Nous prédisons donc, pour samedi prochain, un succès complet, à l'exécution de la messe en mi naturel de M. Kitziger.

La cérémonie commencera à huit heures et demie précises.

Le vin et le couteau.—Il semble vraiment qu'il n'y ait pas de journée du dimanche à la Nouvelle-Orléans sans effusion de sang, sans un incident tragique qui sème la consternation dans un quartier, qui plonge une famille, des amis dans la douleur. Et souvent, une futilité, un rien provoque ces scènes jetant un mauvais reflet sur notre population, la faisant croire à l'étranger ignorante et barbare Il ne faudrait pas chercher bien longtemps pour mettre le doigt sur la plaie, pour découvrir la véritable cause de ces ignominieux drames dont les acteurs restent le plus souvent impunis.

Il y a quinze jours, ici même, nous faisions à nos lecteurs le récit d'un épouvantable meurtre; aujourd'hui, nous sommes encore appelé à en faire un presque semblable. Et dans les deux cas la lutte a été inégale, le meurtrier, le couteau en main, n'a fait grâce à sa victime qu'après l'avoir charcutée, l'avoir laissée gisant presque sans vie dans une mare de sang.

Avant hier, vers deux heures de relevée, un individu du nom d'Emile Pettifillis, sous l'influence de la boisson, regagnait inconsciemment sa demeure, lorsqu'à l'angle des rues Bienville et Villère, la fatalité permit qu'il se heurta à un autre individu, ivre lui-aussi, un nommé Wm Thomas. Ce fâcheux incident provoqua un échange de paroles acerbes et les coups ne se firent pas attendre, Mais Thomas qui était armé d'un couteau s'en servit avec une navrante cruauté sur son adversaire; il le lui planta plusieurs fois dans le corps avant de déclarer sa colère assouvie.

Petitfillis fut transporté à l'hôpital de charité dans un piteux état, et Thomas, incarcéré.

Dans la nuit, l'état du blessé s'était sensiblement aggravé; mais, d'une façon inexplicable, le malheureux réussit à se soustraire à la surveillance de ceux qui le soignaient, se rendit dans la rue et se fit conduire en voiture chez lui. C'est probablement dans un accès de délire, qu'il eût la force d'accomplir son évasion. Il est douteux qu'il vive plus d'un jour ou deux; ses blessures sont de celles qui ne laissent aucun espoir de guérison.

Le juge d'instruction Ford a fait hier subir un premier interrogatoire à Thomas, qui dit avoir été, lui-même, l'objet d'une attaque de la part de Petitfillis.

La section française de l'Exposition.—Nous croyons pouvoir affirmer que l'exhibition française, à notre prochaine Exposition, sera très-brillante; elle sera surtout fort bien distribuée, fort élégamment aménagée. On se livre, au consulat français à un grand travail, dans ce but. M. le Vte. D'Abzac s'est entouré d'un comité afin d'arriver à distribuer les emplacements de la façon la plus équitable.

L'espace est limité, et les demandes sont nombreuses. S'il y a obligation d'opérer des réductions, il est nécessaire de le faire avec justice, avec impartialité. Tout cela exige des études préparatoires très minutieuses. Grâce à l'activité de M. le consul et au zèle du comité qu'il s'est adjoint, les travaux marchent rapidement et seront terminés dans quelques jours.

Soirées musicales.—Puisqu'il est à peu près certain que les portes de notre théâtre lyrique resteront closes cet hiver, nous ne saurions assez applaudir à l'heureuse initiative de certaines dames de notre district qui ont organisé des soirées dans l'intimité desquelles Apollon et les Muses se retrouveront.

La soirée inaugurale a eu lieu hier soir dans les salons de Mme B..... De pressantes occupations nous en ont exclus, malheureusement; mais l'avenir est à nous, souhaitons-le, et caressons le doux espoir d'être du petit nombre des élus de celles qui vont suivre. *Plaudite, amici.*

Paragraphes.—Hier soir, un marin du nom d'Arthur Lewis a eu le triste courage d'essayer la vigueur de son biceps sur le visage d'un individu dont les poings étaient liés, et que l'on conduisait en prison. Singulière coïncidence! auteur et victime de cette agression portent le même nom. Les deux gardiens de la paix qui flanquaient le prisonnier ont arrêté le marin et le traduiront aujourd'hui en police correctionnelle.

—A la suite d'une violente prise de g...... entre Oscar Augustine et Edgar Dubray à l'angle des rues St-Claude et St-Pierre, le premier a reçu un coup de poignard dans le dos.

—Des dégâts évalués à $100 ont été causés par un incendie l'avant dernière soirée, à la maison, rue Decatur, No. 315.

—Les voleurs ont fait moisson dorée dernièrement. Ils ont moissonné dans plusieurs grandes maisons de commerce, entr'autres, celles de Moses, Lobe & Cie., de Simon Kohn et de H. Pohlman jne. Ce qui est malheureux c'est que l'impunité leur est assurée, car la police n'a aucun indice qui puisse la mettre sur leur piste.

—M. le Dr. J. Morice part ce soir pour l'Ouest où le font mander les propriétaires de plusieurs écuries de chevaux de course. Certaines têtes de race, les plus célèbres du pays telles que Conklin, Ascender, Tatloo, Tabetla sont dans un état qui réclame les soins d'un vétérinaire habile, et c'est le Dr. Morice dont le talent et l'expérience sont connus, qui leur donnera ces soins.

Il est question d'organiser ici des courses pendant la durée de l'Exposition; peut-être le Dr. Morice usera-t-il de son influence pour décider les propriétaires de ces belles écuries à y inscrire leurs coursiers.

DÉPÊCHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE.

FRANCE.

Paris, 17 nov—De minuit dimanche à cette après-midi 6 heures, 7 décès par le choléra ont été enregistrés en cette ville et 13 dans les hôpitaux.

Chambre des Députés.

Paris, 17 novembre—Le comité de la chambre des députés a décidé en faveur de l'abolition des sénateurs inamovibles.

M. Leroy a lu aujourd'hui à la chambre des députés un rapport du comité Tonkinois en faveur de l'envoi des renforts à l'armée française au Tonkin.

Le conseil municipal en cette ville a adopté une résolution renouvelant temporairement l'impôt sur le pain.

M. Dike, président du board de gouvernement local, a nié qu'il y eut du choléra en Angleterre.

Le général Brière de Lisle.

Paris, 17 novembre—Le général Brière de Lisle nie que 500 chinois aient été décapités à Kep. Il admet que 600 ont été tués, mais ne dit pas s'ils l'ont été après ou pendant le combat.

Choléra.

Paris, 16 nov—Vingt-deux décès cholériques ont été signalés dans la journée de samedi en cette ville et 50 dans les hôpitaux.

Entre minuit et 6 heures cette après-midi, quatre décès ont été constatés en ville et 17 dans les hôpitaux.

Deux décès par le choléra ont été aussi enregistrés à Nantes.

Madrid, 16 nov—Dix cholériques sont actuellement en traitement dans la province de Valence.

La quarantaine établie contre les personnes traversant la frontière a été réduite à une semaine.

Toulon, 16 nov—Quatre cas de choléra sont survenus à bord du navire de guerre l'Amiral Duperre.

Un officier qui a été atteint par le fléau, est mort depuis.

Paris, 17 nov—Il y a eu une forte gelée encore hier soir et les nouvelles relatives au choléra sont de plus en plus favorables.

Paris 17 nov—Il est survenu hier quarante quatre décès par le choléra en cette ville.

Durant les douze heures unissant aujourd'hui à midi, il y a eu seulement quatre décès dans les hôpitaux.

Le steamer Marseille.

Londres, 17 nov—Le steamer français Marseille, capitaine Rueham, parti de la Nouvelle-Orléans pour le Havre, le 18 octobre, est entré à Falmouth, manquant de charbon et ayant une voie d'eau à bord.

Le Club National Irlandais.

Birmingham, 16 nov—M. Justin McCarty et son fils, membres de la Chambre des Communes, ont harangué aujourd'hui le Club National Irlandais.

M. McCarthy fils a dit que les membres irlandais de la Chambre des Communes ne prendraient du repos que lorsqu'ils auraient réussi à avoir un Parlement à College Green, Dublin, et il a ajouté qu'il prédisait que ce résultat serait obtenu avant cinq ans.

M. McCarty père a déclaré que trois des membres les plus influents du Cabinet se sont prononcés en faveur du principe du *home rule* pour l'Irlande.

M. McCarthy a terminé en déclarant que sa conviction est que le parlement affirmera ce principe avant l'expiration de cinq années.

Le Comte Spencer.

Dublin, 16 nov—Le Comte Spencer, lord-lieutenant d'Irlande, est parti pour Londres, afin d'assister au Conseil spécial de Cabinet qui aura lieu, dans le but de discuter le renouvellement de l'acte des crimes et autres questions importantes relatives à l'Irlande.

Le plan de redistribution.

Londres, 16 nov—On dit que le gouvernement présentera son projet de redistribution au parlement, dès que la Chambre des Lords aura adopté le bill du suffrage.

Ce programme forme la base d'un compromis.

Perte de bateaux de l'expédition du Nil.

Le Caire, 16 nov—Pendant que le régiment Stafford passait la cataracte Ambukol, une des baleinières a sombré et deux autres ont été fortement avariées.

Un sergent a péri; le reste de l'équipage, incluant deux canadiens, a été sauvé. Les provisions ont été perdues.

La dernière lettre du général Gordon.

Londres, 16 nov—La dernière lettre du général Gordon dit: "Je suis parfaitement sauvegardé, et les troupes sont dans d'excellentes conditions."

Le général ajoute: "Le Mashdi reçoit régulièrement des copies de journaux européens qui le mettent au courant des mouvements des troupes.

Le général Gordon prévient le consul-général français que le Mashdi possède le code de télégrammes par chiffres de M Herbin, qui a été tué avec le Col. Stewart et qu'il pourrait bien s'en servir.

Défaite des Hadendowas par les tribus alliées.

Souakim, 16 nov—Les tribus alliées ont battu les Hadendowas, et leur ont pris 3,000 chameaux et un convoi de provisions et de maïs destiné à Osman Digna.

M. John Bright.

Londres, 17 nov—M. John Bright, dans une longue lettre en faveur du libre-échange, dit que depuis son adoption par l'Angleterre, le prix des aliments et les heures de travail ont diminué, tandis que les gages ont doublé.

M. Bright ajoute que quoique le commerce en Angleterre soit pour le moment languissant, il l'est encore plus dans les pays protecteurs, tels que la Russie, la France et l'Amérique.

Attaque de brigands.

Alexandrie, 17 nov—Une bande de quarante-cinq brigands a attaqué récemment une ferme près de Mattai et tué le propriétaire et quatre domestiques.

Elle a ensuite fait une attaque sur le village de Tambidi et tué deux autres personnes et blessé plusieurs autres.

Emprunt pour l'armée et la marine.

Berlin, 16 nov—Un bill a été soumis au Bundesrath, qui décrète un emprunt de 10,155,000 marcs, afin de faire face aux dépenses de chemins de fer pour l'armée et la marine.

Droits de l'Espagne dans l'Afrique Occidentale.

Madrid 16 nov—Les journaux discutent la question des droits de l'Espagne dans l'Afrique Occidentale, spécialement le long de la côte du Golfe de Guinée.

L'Espagne réclame la souveraineté sur les Iles de Corisco, Annabon et Elobie, et sur une partie de la terre principale adjacente au Gaboon français.

La propriété de celui-ci n'est pas clairement définie et il y a là une partie de territoire que réclament et la France et l'Espagne.

Meeting des chefs conservateurs de la Chambre des Lords.

Londres, 17 nov—Les chefs conservateurs de la Chambre des Lords se sont réunis aujourd'hui à midi à la résidence du marquis de Salisbury.

Le duc d'Argyle a eu aussi une conférence avec le ministre Gladstone et le comte Spencer, rue Downing.

Le London Times.

Londres 17 nov—Le correspondant du journal London Times à Shanghai annonce que le gouvernement Chinois a pris des dispositions telles que les navires Anglais et Américains pourront forcer le blocus établi par les français à l'Ile Formose.

Le bill de redistribution.

Londres 17 nov—Le Gouvernement, annoncera ce soir au Parlement son intention de présenter cette semaine s'il est nécessaire, le bill de redistribution, pourvu que l'assurance soit donnée que la Chambre des Lords adoptera le bill de suffrage.

Chambre des Communes.

Londres, 17 nov—Cette après-midi à la Chambre des Communes, M. Gladstone a prononcé un discours dans lequel il a déclaré que le gouvernement désire voir adopter le bill de suffrage sans délai.

Faisant allusion à la récente lettre du général Gordon au général Wolseley, le marquis Hartington, secrétaire de la guerre, a dit que tout ce qu'il y a d'important dans la lettre a été publié. Il a exprimé l'espoir que les journaux useraient de beaucoup de discrétion lorsqu'ils publieraient des nouvelles du Soudan, pouvant être utiles au Mahdi.

Chambre des Lords.

Londres, 17 nov—Cette après-midi à la Chambre des Lords, M. Granville, secrétaire des affaires étrangères, répondant à une question de M. Salisbury, a dit que le gouvernement désirait que le bill de suffrage fût adopté avant le bill de redistribution.

Le Roi Humbert.

Rome 17 nov—Le Roi Humbert a exprimé le désir que les autorités municipales employassent l'argent alloué pour fêter son retour dans la capitale à secourir les victimes du choléra.

Arrestation.

Athènes, 17 nov—Deux des brigands qui ont assassiné et volé deux employés de la mine française Laurium, ont été pris et l'on a retrouvé sur eux 4100 francs de l'argent volé.

Condamnation.

Cracovie, 17 nov—Le procès des anarchistes qui ont jeté une bombe par la fenêtre du bureau de police en cette ville, a eu lieu aujourd'hui. Trois d'entr'eux ont été acquittés et les quatre autres condamnés respectivement à un, trois, cinq et neuf ans de servitude pénale.

Le Gén'l Gordon.

Canton 17 nov—Lorsqu'on a annoncé ici que le gén'l. Gordon avait été tué, l'escadre chinoise a hissé le drapeau à mi-mât.

Autre lettre du général Gordon.

Dongola, 17 nov—Une autre lettre a été reçue du général Gordon, nommant le Mudir de Dongola, pacha et général.

Election en Allemagne.

Berlin, 7 nov—Les membres des divers partis élus cette année au Reichstag sont comme suit:

Conservateurs	72	gain de 20
Conservateurs indé	29	" 5
Ultramontains	100	" 2
Libéraux nationaux	54	" 9
Libéraux allemands	68	perte de 32
Dém. allemands du Sud	7	perte de 2
Démocrates socialistes	24	gain de 11
Polonais	16	perte de 2
Danois	1	perte de 1
Guelfes	8	——
Alsaciens	15	——

Le Reichstag a une forte majorité protectionniste.

Choléra à bord d'un steamer.

Rio Janeiro 17 nov—Via Galveston. Le steamer Mattio Bruzzo qui est parti de Montevideo ayant à bord plusieurs cas de choléra, est arrivé ici.

Les autorités ont refusé d'admettre le steamer. Depuis son départ de Montevideo dix personnes ont succombé à la maladie.

Le gouvernement Brésilien fournira les provisions et tout ce dont a besoin le steamer afin qu'il puisse se rendre dans un autre port.

Piastres argent.

Washington, 17 nov—L'émission de piastres argent pendant la semaine finissant le 15 novembre, s'élève à $488,991; à la période correspondante l'année dernière, elle était de $338,098.

Pour l'Exposition de la Nouvelle-Orléans.

Baltimore, 17 nov—Huit wagons chargés d'objets du Maryland pour l'Exposition de la Nouvelle-Orléans partent ce soir en destination de cette dernière ville.

La collection comprend des échantillons de toutes variétés des ressources productives de l'Etat, incluant 400 pièces de bois indigène, 200 blocs de marbre granit et autres pierres pour la construction.

Un des wagons porte une énorme pyramide de charbon.

Commission du fleuve Mississipi.

Morgan City, Lne, 16 nov—Le steamer Patrol ayant à bord les membres de la Commission du fleuve Mississipi, vient d'arriver ici.

Deux des membres se rendront cette après-midi à la Nouvelle-Orléans, et les autres demain matin.

Un meeting de tous les membres de la Commission aura lieu à la Nouvelle-Orléans pendant la journée.

Le Journal Sun.

New York, 16 nov—Le journal Sun donne à Cleveland après révision des chiffres, une pluralité de 1077.

Vol.

Bryan, Texas, 16 novembre—Une dépêche spéciale dit qu'on a enlevé hier soir $10,850 du coffre-fort du Texas Express Co; dix mille piastres de la somme susdite étaient consignées à MM. Clark, Bryan & Howell, banquiers. Un individu du nom de Barrett, soupçonné d'avoir commis le vol, a été arrêté.

La faillite de MM. J. Stadeker & Co.

Canton, Miss, 16 nov—La récente faillite de MM. J. Stadeker & Co. absorbe le public en ce moment. Le montant de leur passif s'élèvera à plus de $100,000 Un grand nombre de propriétés foncières qui, dit-on, devraient figurer sur l'actif de la maison, se trouvent au nom de M. Henry Stadeker, un des fils de J. Stadeker.

Incendie.

Memphis, Tenn, 16 nov Un télégramme spécial de Arkansas City rapporte que le Eureka Oil Mill a brûlé ce matin. La perte s'élève à $125,000.

Incendie à Goldsboro.

Goldsboro, Caroline du Nord, 16 nov—Vingt-cinq maisons de commerce ont été détruites hier en cette ville par un incendie. La perte totale s'élèvera à plus de $250,000. Assurance $150,000.

Meeting démocratique.

Opelousas, Lne. 16 nov—Un grand meeting démocratique a eu lieu hier soir en cette ville, en l'honneur du triomphe de Cleveland et Hendricks.

Une grande procession a paradé dans les rues. Des discours ont été prononcés par MM. Garland, Estilette et Lewis.

Concile Plénier.

Baltimore, 17 nov—Aujourd'hui à la session du Concile Plénier, plusieurs comités ont présenté leurs rapports qui ont été acceptés.

La session durera trois semaines; ce qui donnera amplement le temps au Concile d'agir sur toutes les questions qui doivent être soumises à l'assemblée.

Mme Ristori.

Chicago, 17 nov—Mme Ristori a commencé un engagement ce soir à Harverley. Elle a débuté dans Elizabeth, Reine d'Angleterre, et a été chaudement accueillie.

Incendie.

New York, 17 novembre—Un incendie a éclaté cette après-midi dans la rue Pearl et a causé des dommages qui s'élèvent à $30,000.

THERE ARE TIMES WHEN nearly everyone needs to use some sort of a TONIC.

IRON IS A TRUE TONIC

IRON enters into almost every Physician's prescription for those who need building up.

Election.

Little Rock 16 nov—Le vote officiel de l'Etat donne à Cleveland 72.960; à Blaine 51,544 et à Butler 1038.—Pour juge, président Cockrill, dém. 72,854; Benjamin, rép; 52,011.

Les candidats démocrates au Congrès ont eu les majorités suivantes: Dunn 5 680; Breckenridge 3563; Jones 2,513; Rogers 4,867 et Peel 6,384.

St. Louis, 17 nov—Le journal Post Dispatch, de Jefferson City, dit que les retours de tous les comtés indiquent que Cleveland a reçu 235,972 voix; le ticket de la Fusion 202,261 et St John 1506. Pluralité de Cleveland 33,711.

Marmaduke, candidat démocrate aux fonctions de gouverneur 219,015, et Ford, candidat de la Fusion 207,893.

Le gouv. Cleveland.—Le board de scrutateurs.

Albany, N-Y, 17 nov—Le gouv. Cleveland qui vient d'être élu à la Présidence des Etats-Unis, a reçu aujourd'hui de nombreuses visites Il s'est retiré ensuite dans son bureau privé afin de se consulter avec quelques amis.

Le général Abbott, du New Jersey et le sénateur des Etats-Unis McPherson, du même Etat, ont rendu visite aussi à M. Cleveland.

Le Board de Scrutateurs se réunira mercredi au Capitole. On n'a reçu les retours officiels que de 40 comtés sur 60 de l'Etat.

Le Board prendra probablement un recès d'un jour avant de procéder au dépouillement afin de donner le temps aux autres retours d'arriver.

Manifestation Républicaine.

Augusta, Me. 17 nov—Les républicains d'Augusta, en témoignage de leur confiance et de leur respect à l'égard de M. Blaine, lui donneront demain soir une sérénade à sa résidence.

Il n'y aura pas de procession, mais une simple réunion des citoyens de la ville.

Noyés.

Halifax, 17 nov—Une dépêche reçue ici ce soir de Riton, Nouvelle Ecosse, dit: "Un équipage de onze naufragés du steamer Iuveroit s'est échoué sur l'île Riton, au moment où ils essayaient d'atterrir hier après-midi sur une baleinière, pendant une forte tempête. La baleinière a chaviré sur le récif et huit d'entre eux se sont noyés.

Le Rév. Henry Ward Beecher.

New York, 17 novembre—La sérénade que devaient donner hier à Henry Ward Beecher les négociants du club Cleveland & Hendricks, de Brooklyn, a été ajournée.

Emeute.

Savannah, Gie., 17 nov—On rapporte qu'une émeute a éclaté à Dublin, Gie, et que plusieurs personnes ont été tuées; mais rien de positif à ce sujet ne peut parvenir ici, vu que Dublin est situé à une distance de 40 milles de tout chemin de fer ou de toute communication télégraphique.

Wall Street.

New York, 17 nov—Les valeurs ont ouvert faibles. Les prix ont baissé de 1/4 à 1 1/8.

Le Union est tombé à 50 1/2; vers midi il y a eu une réaction et une hausse de 1/8 à 3/4 s'est fait sentir.

Importation d'Or.

New York 17 nov—Le steamer Eider qui est arrivé d'Europe samedi, a apporté $66,000 en or.

Les Bitters stomachiques de Hostetter sont un excellent dépuratif, un laxatif rationnel et un admirable spécifique anti-bilieux. Ils rétablissent les forces épuisées et préviennent la décrépitude prématurée. Entre autres maladies dont ils guérissent complètement, nous citerons les fièvres en frisson, les fièvres bilieuses remittentes, la dyspepsie et les affections intestinales. Ils préservent des maladies du foie, de l'intestin et des autres organes qui dans les pays tropicaux, sont affectés par l'influence combinée du climat, du régime et de l'eau. En vente par tous les droguistes et marchands en général.

[illegible] gare du chemin de fer de Jackson.

Station de départ: Rue Magnolia, près la gare du Chicago, St. Louis and New Orleans Railroad, autrefois chemin de fer de Jackson. Parcours: Rue Erato jusqu'à Carondelet, Carondelet à Bourbon jusqu'à l'Esplanade, Esplanade jusqu'à Decatur, Decatur jusqu'aux Champs-Elysées, 3ème district, en face de la gare du chemin de fer du lac Pontchartrain. Dû, on peut prendre le train pour aller à Milneburg, sur les rives du lac [illegible] Le retour s'opère par les Champs-Elysées, la rue Royale, la rue St-Charles, [illegible] Walk, la rue Dryades et la rue [illegible]

NAVIGATION FLUVIALE

Départs de bateaux à vapeur.

MARDI, 18 NOVEMBRE 1884.

Greenville....J. M. WHITE, à 5 P M
John W Tobin, capitaine; Curt Holmes, commis
Donaldsonville..BELLE OF THE COAST, 12 M
J F Aucoin, capitaine; Edw Nicolle, commis
Plaquemine....WHISPER, à 5 P M
Max Blanchard, capitaine; M H Landry, commis
Plaquemine....JOHN B. MAUDE, à 5 P M
J A Comstock, capitaine; Rolla Porter, commis
Port Eads....NEPTUNE, à 9 A M
W S Basset, capitaine; Jno F Aikes, commis
Port Eads....SUNBEAM, à 10 A M
Bas du fleuve....LURA, à 8 A M
W W Baker, capitaine

MERCREDI, 19 NOVEMBRE 1884.

St-Louis....CHAS. MORGAN, à 5 P M
Washington....WARREN, à 5 P M
Ouachita City..H HANNA BLANKS, à 5 P M
Bayou Sara....JOHN W. CANNON, à 5 P M
W L Cannon, capitaine; S S Streck, commis
Houma Point..MABEL COMEAUX, à 12 M
E J Comeaux, capitaine; W H Macklin, commis
Donaldsonville..ASSUMPTION, à 12 M
P A Charlet, capt; Frank Bergeron, comm
Quarantaine....ALVIN, à 11 A M
Quarantaine..GODFREY T JOHNSON, à 11 A M
Buras....DAISY, à 11 A M
Oliver Canton, capitaine
Bas du fleuve....LURA, à 8 A M
W W Baker, capitaine
Bas du fleuve....SUNBEAM, à 10 A M

Hauteur des Eaux

Au-dessus de l'étiage (eaux les plus basses).

Augusta	4.09	Nashville, Tenn	0.07
Cairo, Ill	10.04	New Orleans*	12.11
Cincinnati, O	4.08	Omaha, Neb	6.06
Davenport, I	5.11	Pittsburgh, Pa*	1.05
Keokuk, Iowa	6.00	Shreveport, La	4.00
LaCrosse, Wis	3.10	St-Louis, Mo	11.05
Leavenworth, K	7.04	St-Paul, Minn	4.00
Louisville, Ky	3.00	Vicksburg, Miss	4.08
Memphis, Tenn	7.07	Yankton	6.04

*Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874

BULLETIN MARITIME.

LUNDI, 17 NOVEMBRE 1884

EXPÉDIÉS EN DOUANE

Steamship (esp) Hugo Mugica, Liverpool.
Steamship (ang) Remembrance, Knott, Hambourg.
Steamship (ang) Yucatan, Wallace, Liverpool
Goelette (ital) Cefalu Borborgieri, Grand Caiman.

ARRIVÉS.

Steamship Chalmette, Quick, New York
Steamship (ang) West Indian, Gillis, Liverpool, via les Antilles
Steamship Hutchinson, Baker, la Havane, via Key West et Cedar Keys
Steamship (esp) Guido, Echevarria, Liverpool, via les ports cubains.
Steamship (esp) Buenaventura, Garro, Liverpool via Santander et Porto Rico.
Steamship (ang) Tarpela, ———, West Hartlepool.
Steamship (mex) Tamaulipas, Ojinaga, Liverpool, via Santander, Vera Cruz et Progreso.
Navire (fran) Ile Marthe Franchemer, Havre.
Barque John Watt, Sweetzer, Hull, Ang
Barque (norv) Tnion Staathan, Liverpool.
Barque (sued) Nanny, Andersen, Bridgtown, W I.
Goelette Geo L Drake, Parris, Bath, Me.

BATEAUX A VAPEUR.

Alvin, O'Pry, du bas du fleuve
Keokuk, Scovel, de Plaquemine
Belle of the Coast, Dodd, de Donaldsonville
Queen City, Mugger, de St Martinville.
H Hanna Blanks, Blanks, Harrisonburg.
Sunbeam, Kouns, bas du fleuve
Edw J Gay, Brown, Bayou Sara
J M White, Campbell, de Vicksburg

(Montant le fleuve et attendant des ordres.

Navire (ang) Excelsior, Whitfor, Appledore.
Navire (ang) Astracan Richard Rio de Janeiro
Barque (ang) Glen Grant, Russell, St Vincent, Cap Vert
Barque Carrier Dove, Saunders, Montevideo

EXPORTATIONS.

LIVERPOOL—par steamship Hugo—5725 balles coton 4310 sacs tourteaux.

HAMBOURG—par steamship Remembrance—984 balles coton 34,250 sacs farine graine coton 4670 merrains et divers

LIVERPOOL—par steamship Yucatan—6895 balles coton 15,669 boisseaux maïs en grenier 1200 merrains et cargaison en transit.

IMPORTATIONS.

MESSINE—par steamship Jason—9 boucauts fromage 2 caisses m dises V Scalso—641 do citrons demi 9 barils anchois A Cusimano &co—2311 caisses fruits 267 tonnes sel 203 caisses macaroni 2 boucauts fromage 12 do pois 3 caisses viande à ordre—9 boucauts fromage 4 caisses do 18 do huile 7 barriques capres 5 do vin 7 do poisson 1 baril vinaigre G Torre—100 tonnes soufre 100 sacs amandes 16 boucauts ail 42 do olives 62 barils pois S Oteri—20 colis meubles 2 caisses fromage 12 sacs pois 10 barillets anchois 2 barriques huile G Palmisano—201 caisses macaroni 10 boucauts fromage 5 caisses do 3 paniers pois 10 sacs amandes 7 caisses huile 10 barils anchois 4 barillets do S Valenti—4 boucauts fromage 4 do amandes 56 caisses macaroni 5 barillets anchois 2 qr futailles vin 6 caisses huile 3 do fromage F Clesi—1 panier ail 3 caisses fromage 1 do huile 1 sac amandes 3 paniers fruits 1 do pois 3 caisses do 1 panier fromage 2 qr futailles vin. D Tufanio—2 caisses 2 do sardines 1 barrique huile L Mussacchia—6 caisses huile 3 do noix 3 barils fromage S Martino—32 boucauts ail 4 caisses do 10 paniers do 1 sac do 1 do macaroni 1 piano 1 colis m dises G Leone—5 barillets anchois 4 boucauts fromage 10 sacs amandes A M & J Solari—1 qr futaille vin E Forestier—12 barillets anchois 4 paniers ail A De Catio—13 boucauts fromage 10 barils tomates 1 caisse do 15 caisses fruits S Trapani—4 barillets anchois D Palmisano—21 caisses fruits R Mocco.

Arrivages de produits,

BAS DU FLEUVE—par steamer Alvin—27 bts sucre 642 barils do 278 do mélasse 272 do riz 645 sacs riz brut.

BAS DU FLEUVE—par steamer Sunbeam—54 barils sucre 164 do mélasse.

BAYOU SARA—par steamer Edward J Gay—97 balles coton 12 boucauts sucre 864 barils do 473 do mélasse.

VICKSBURG—par steamer J M White 5805 balles coton 775 sacs graine coton 2240 do coton en farine

ST MARTINVILLE—par steamer Queen City—11 balles coton 71 sacs coton en graine 16 boucauts sucre 144 barils do 31 do mélasse.

HARRISONBURG—par steamer H Hanna Blanks—1123 balles coton 1571 sacs graine coton.

PLAQUEMINE—par steamer Keokuk—265 boucauts sucre 607 barils do 849 do mélasse.

DONALDSONVILLE—par steamer Belle of the Coast—124 boucauts sucre 870 barils do 824 do mélasse.

Par les chemins de fer.

SHELL BEACH RAILROAD—14 boucauts sucre 44 balles do 73 do mélasse

MORGAN'S LOUISIANA AND TEXAS R R AND STEAMSHIP COMPANY—492 balles coton 117 boucauts sucre 117 barils do 255 do mélasse 7 do sirop 51 do vin et divers.

Train No 2—3-9 balles coton 6 wagons coton en graine 13 do graine coton 400 sacs do 300 sacs tourteaux 1024 sacs riz brut 5 boucauts sucre 236 barils do 107 do mélasse.

Train No 3—6-0 balles coton 2 wagons riz brut 1 baril mélasse.

ILLINOIS CENTRAL RAILROAD—7412 balles coton 6 wagons tourteaux et divers.

LOUISVILLE, N O AND TEXAS R R—1246 balles coton 46 sacs graine coton 1596 de on farine 40 barils mélasse 5 kegs do.

LOUISVILLE & NASHVILLE RAILROAD—21 4 balles coton 17 boucauts tabac et divers

TEXAS AND PACIFIC RAILWAY—3313 balles coton 1857 sacs graine coton 4 wagons do 1 do tourteaux 400 do graine coton en farine 325 barils sucre 145 do mélasse.

Liste complète des navires dans le Port de la Nlle-Orléans

Comprenant les noms des navires et de leurs capitaines, ceux des consignataires, avec indication du tonnage, du mouillage et de la destination

STEAMERS.

Andean, Ang, 1376, Bannister, pour Liverpool, 21, 1er dist, T & G Forwood
Alexandre Bixio, Fr, 1473 Prado, pour le Havre, 20, 3e dist, A Schreiber
Alabama, Am, 543, Stewart, pour les ports de la Floride, Alger, R B Post & Son
Ashfield, Ang 994, Wardale pour Copenhagen, 42, 4e dist, Orthwein Bros
Cliurnum, Ang, 1427, Mace, pour le Havre, 36 1er dist, Forstall, Clayton &co
Castleton, Ang, 1149, Henry, pour Gênes, 42, 4e dist, A K Miller &co
Caribbean, Ang, 1185, Daniel, pour Liverpool, 21, 1er dist, T & G Forwood
Carmona, Ang, 2447, Halcron, pour Liverpool, 7e rue, DeWolf & Hammond
Chancellor, Ang, 1329 Corcishley, pour Liverpool, 10, 2e dist, Lucas & Moore &co
El Dorado, Am, 2062, Hawthorne, pour New York, Alger, M La & T RR & SSco
Emiliano, Esp, 1600, Bengoa, pour Liverpool, 41, 4e dist, Avendano Bros
E B Ward Jr, Am, 199, Leppert, pour Ruatan, 15, 1er dist, S Oteri
Excelsior, Am, 2407, Higgins, pour New York, Alger, M La & T RR & SS co
Gulnare, Ang, 145, Cappelin, pour ——— 8e rue, J L Mueller &co
Guillermo, Esp, 1163, Lasanaya, pour Liverpool, 40, 4e dist, DeWolf & Hammond
Galveston, Ang, 1301, Clayton, pour le Havre 41, 4e dist A K Miller &co
Hugo, Ang, 1773, Mugica, pour Liverpool, 38, 1er dist, L Ranger &co
Ingram, Ang, 1121, Leisk, pour Brême, 5e rue Orthwein Bros
Kate Carrol, Am, 620, Brown, pour———, 14, 1er dist, E A Yorke
Longfellow, Am, 218, Lowden, pour Belize, 15, 1er dist, C A Fish &co
Monarch, Ang, 1522, Thompson, pour Revel, 46, 4e dist, A K Miller &co
Nicoto, Esp, 1822, Urgaste, pour Liverpool Gretna, Avendano Bros
Narva, Ang, 1234, Taylor, pour Sebastopol, 37, 1er dist, Knoop, Frerich &co
Professor, Ang, 1696, Wallace, pour Liverpool, 10, 2e dist, Lucas E Moore &co
Propitious, Ang, 1164, Nichols, pour le Havre, 6e rue, Ross, Keen &co
Princess, Ang, 1 96, Reid, pour Liverpool, 4e rue, Ross, Keen &co
Plymothian, Ang, 1053, Pinsham, pour Brême, 6e rue, DeWolf & Hammond
Raleigh, Am, 392, Young, pour Ruatan, 14, 1er dist, S Oteri
Remembrance, Ang, 1178, Knott, pour Hambourg, 5e rue, Ross Keen &co
Regina, Ang, 1565, Cook, pour Sebastopol, 45, 4e dist, Knoop, Frerichs &co
Red Sea, Ang, 2165, Baker, pour Liverpool, rue Washington, DeWolf & Hammond
Rhosina, Ang, 1774, Curtis, pour le Havre, 41, 4e dist, Lucas E Moore &co
Rhodora, Ang, 1763, Gemon, pour le Havre, Pte Tier, Lucas E Moore &co
Robina, Ang, 1100, Robinson, pour Brême 42, 4e dist, A K Miller &co
Recilia, Ang, 1169, Cox, pour Brême, 45 4e dist, A K Miller &co
Redewater, Ang, 945, ———, pour Barcelone, 47, 4e dist, Ross, Keen &co
Riverside, Am, 1773, Kelley, pour le Havre, 32 1er dist A K Miller &co
Rhenia, Ang, ———, Gyles, pour ———, Pte Tier, Lucas E Moore &co
Sapphire, Ang, 1559, Love, pour Brême, 41, 4e dist, A K Miller &co
South Tyne, Ang, 972, Hogg, pour Trieste, 47, 4e dist, A K Miller &co
Toledo, Ang, 1896, Wishart, pour Brême, 6e rue, Ross, Keen &co
Viceroy, Ang, 1570, Wright, pour Brême, 44, 4e dist, A K Miller &co
Yucatan, Ang, 1842, Watron pour Liverpool, 20, 1er dist, T & G Forwood
Wanderer, Am, 266, Clark, pour Belise, 14, 1er dist, Macheca Bros

NAVIRES.

Annie Goudey, Ang, 1135, Kent, pour Liverpool, 9 3e dist, Hall & Vaughan
City of Boston, Am 1016, Fairbairn, pour le Havre, 3e rue, Silas Weeks &co
Cashmere Ang, 1228, Dill, pour le Havre, —, 1er dist, A K Miller &co
Fredrich, All, 1145, Bruggerman, pour Brême, 26, 3e dist, A K Miller &co
Lizzie Moses Am, 124 Cox, pour le Havre, 31, 1er dist, A M Miller &co
Lydia Skolfield, Am, 1201, Miller, pour le Havre, 31, 1er dist, Silas Weeks &co
Lancashire Witch, Ang 1574 White pour le Havre, 1re rue, DeWolf & Hammond
Lanarkshire Ang, 1442 Ribos pour le Havre, 28 3e dist, DeWolf & Hammond
Thos Lord, Am, 1215, Brady pour le Havre, 25 3e dist, Silas Weeks &co
Wm Tapscott, Am, 1593 Ray, pour le Havre, 4e dist, Silas Weeks &co

BARQUES.

Alfa, Ital, 540, Malaterta, pour Malaga, 48, 4e dist, A K Miller &co
Bertha, All, 1165, Foerster, pour le Havre, 29 3e dist, A K Miller &co
Domenico Lanata, Ital, 559, Farina, pour Salerno, 30, 3e dist, A K Miller &co
Freihandel, All, 753 Wachter, pour Brême 2e rue, A K Miller &co
Jadanesti, Dubrovacki, Aut, 742, Kirezevich, pour Gêne, 34, 3e dist, A K Miller &co
Queen of India, ———, Howell, pour———, 1re rue, DeWolf & Hammond
Rebecca J Moulton, Am, 559, Atwood, pour Lisbonne, 1e rue, Silas Weeks &co
Rosa & Aurelia Ital, ———, Pallero, pour———, 17, 2e dist, Bassetti & Xiques.

BRICKS.

Catalina, Hond 320, Llorca, pour ——— Alger, Geo W Kelley

GOELETTES.

Alice C Noyes, Am, 174, Otis, pour Frontera, Gretna, Woodward, Wight &co
Anna L Mulford, Am, 5 6, Shaw, pour——— 16, 2e dist, E A Yorke
Furman L Mulford, Am 559, Little, pour——— 29, 1er dist, Geo W Kelley
J A Hatry, Am, 144 McDonald, pour Veracruz, Alger, Geo W Kelley
J B Atkinson, Am 483, Donahoe, pour——— 16, 1er dist, Silas Weeks &co
Jennie Wood, Arg, 1 0, Hanson, pour——— 17, 2e dist, D C Fain & Son
Lottie K, Hond, 74, Scheef, pour——— Louisiana Avenue, Friedlander &co
Magnolia, Am, 106, Arnett, pour——— 14 1er dist, L M Soto
Mary E Clarke, Am, 115, Sloman, pour——— Otis Saw Mill, Geo W Kelley
Martha Brower, Am, 6 2, Brower, pour Providence, 27, 1er dist, Geo W Kelley
Mira A Pratt, Am, 140, Whitmore, pour——— 15, 1er dist, Geo W Kelley
Royalist, Ang, 111, Owen, pour Utilla, 14, 1er dist, Macheca Bros
Susan Stanton, Am, 108, Otis, pour——— Ge dist, Hy Otis
Seguin, Am, 157, Moore, pour———, Pto Tier, J J Fernandez & Son
Warren Sawyer, Am, 38, Saunders, pour———, 33, 1er dist, Silas Weeks &co

Partant pour la Nouvelle-Orléans.

NEW-YORK
Steamship Chalmette, Quick ......parti 11 nov
Goelette P C Schultz, Thompson ......partie 30 oct

BATH, MAINE.
Navire Caledonia, Potter, en chargement 31 oct
Goelette John K Souther, Baland ... parti 30 oct
Goelette Geo L Drake, Paris ... parti 20 oct

LONDRES
Navire Verdome, Conning ... parti 31 oct
Barque Idea, Cacace ... partie 27 sept

LIVERPOOL
Steamship Thanemore, Mitchell ... parti 5 nov
Barque Queen of Australia, Clarke ... parti 6 nov
Steamship Loughiarn, Brown ... parti 30 oct
Navire Nellie Murphy, Cosman ... parti 23 oct
Navire Nantucket, Eldrige ... parti 22 oct
Navire Torkar, Bowden ... parti 20 oct
Navire Charles, Perry ... parti 10 nov
Barque Vanora, Andrews ... partie 22 sept
Barque John Trahey, Ryan ... expédié 13 oct
Barque David, Mc conin ... partie 3 nov
Goelette Prince Louis, Page ... partie 3 nov

GLASGOW
Barque Inveresk, Gerson ... partie 3 oct

SHIELDS
Steamship Storm King ... parti 31 oct
Steamship Gleadowe, O N ... parti 31 oct

HAMBOURG
Barque Carlo, Trapani ... partie 27 sept

GIBRALTAR
Barque Peppina, Pata ... partie 3 nov

GENES
Barque Giuseppe Lanata, Profuma ... partie 4 oct
Barque Roma, Geronimich ... partie 5 nov

BARCELONE
Barque P Bredsdorff, Jensen ... partie 17 sept
Barque Freya, Blaaun ... partie 12 sept
Barque Magellan, Hengman ... partie 12 sept

CADIX
Barque Louisiana, Polesta ... partie 12 oct

MONTEVIDEO
Barque Patagonia, McLean ... expéd 20 oct

RIO DE JANEIRO
Steamship Sculptor, Scott ... en chargement 6 oct
Steamship Carton, Askew ... en chargement 2 oct
Navire Lord Lytton, Seabrook ... parti 10 oct
Barque Emmanuele P, Marchese ... parti 18 sept

ROYAL

BAKING POWDER

Absolutely Pure.

L'effet de cette POUDRE est infaillible. C'est une merveille de pureté, de force et d'innocuité. Son emploi est bien plus économique que celui des poudres ordinaires, et elle échappe elle-même à toute comparaison avec la multitude des autres préparations communes, sans valeur, incomplète sous le rapport du poids, chargées d'alun et de phosphates.

Vendue seulement en cans. ROYAL BAKING POWDER CO., 106 Wall Street, New York.

En gros par SMITH BROS. & Co.

21 oct 84—1an SCHMIDT & ZIEGLER

Lisez! Démocrates! Lisez.

Cinq mois pour Deux Piastres seulement.

The National Daily Democrat,

Washington, D. C.

GRAND journal démocratique quotidien composé de 28 colonnes renfermant toutes les nouvelles de Washington, aussi nouvelles locales politiques, générales et étrangères, expédié partout à partir de ce jour jusqu'au 30 Novembre au prix de **Deux piastres seulement**. Nous désirons que le National Democrat soit entre les mains de tout bon membre de notre parti et dans ce but nous avons réduit le prix de l'abonnement à ce que coûte seulement le papier blanc. Un abonnement gratuit à quiconque nous procurera trois abonnés

10 juil—6m

ATHÉNÉE LOUISIANAIS.

Concours littéraire de 1884.

PROGRAMME.

Il y aura deux classes de concurrents, l'une comprenant les hommes, l'autre, les femmes.

Chaque classe aura à traiter un sujet séparément.

Une médaille d'or sera accordée au meilleur manuscrit de l'une et de l'autre classe, les deux médailles étant d'égale valeur.

Toute personne résidant en Louisiane, et qui n'est pas membre de l'Athénée, est invitée à concourir.

Le concours est ouvert à partir du 15 juin 1884, jusqu'au 15 février 1885 inclusivement

Les manuscrits ne seront plus reçus après le 16 février; ils seront écrits aussi lisiblement que possible, sur papier écolier réglé, et seulement sur le *recto et les lignes*: ils ne devront pas dépasser 20 pages.

Chaque manuscrit sera remis sans nom d'auteur, mais portant une épigraphe ou devise qui sera reproduite sur une enveloppe cachetée, dans laquelle l'auteur aura écrit son nom et son adresse.

Il est laissé à la discrétion du "comité d'examen" d'ouvrir les lettres des candidats qui auront mérité les médailles, pour s'assurer s'ils sont dans les conditions du concours.

Le comité pourra accorder des mentions honorables, s'il le juge convenable.

Les deux manuscrits couronnés seront publiés dans les Comptes-rendus de l'Athénée.

La présentation des prix se fera publiquement, dans une séance spéciale. On réunira, pour la circonstance, tous les éléments d'une fête littéraire et artistique.

Les noms des lauréats seront proclamés après la lecture des manuscrits qui auront obtenu les médailles, ainsi que les noms des concurrents à qui des mentions honorables auront été accordées.

Les candidats devront se soumettre strictement aux dispositions du programme.

Les manuscrits dans aucun cas ne seront rendus.

Tout candidat qui fera connaître sa devise, s'exposera à être mis hors de concours.

Toute personne qui a obtenu ou obtiendra la médaille, ne pourra plus concourir jusqu'à nouvel ordre.

Les sujets choisis sont les suivants, et devront être traités en prose.

Pour les femmes:

POESIE FRANÇAISE ET ANGLAISE AUX ETATS UNIS ET AU CANADA.

Pour les hommes:

INFLUENCE D'UN GRAND CARACTERE, EN BIEN OU EN MAL, SUR LA DESTINEE DES DIFFERENTS PEUPLES.

Les manuscrits seront adressés au secrétaire.

Le secrétaire perpétuel,
ALFRED MERCIER,
P. O. Box 3246.